

31997R0936

28.5.1997

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 137/10

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 936/97**z dnia 27 maja 1997 r.****otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości świeżą, chłodzoną i mrożoną wołowinę i mrożone mięso bawole**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1095/96 z dnia 18 czerwca 1996 r. w sprawie wprowadzania koncesji określonych w harmonogramie CXL sporządzonym w wyniku zakończenia negocjacji GATT XXIV.6 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Wspólnota zobowiązała się, w zastosowaniu Porozumienia w sprawie Rolnictwa zawartego podczas wielostronnych negocjacji handlowych w ramach Rundy Urugwajskiej, do otwarcia kontyngentów taryfowych na wysokiej jakości wołowinę oraz mrożone mięso bawole, ustalonych odpowiednio w ilości 58 100 i 2 250 ton rocznie; kontyngenty te będą otwarte na okres wieloletni i należy ustalić szczegółowe zasady składania wniosków na okresy 12-miesięczne, począwszy od dnia 1 lipca;

państwa trzecie dokonujące wywozu zobowiązały się do wydawania świadectw autentyczności gwarantujących pochodzenie produktów; należy ustalić formę i układ tych świadectw oraz procedury ich stosowania; świadectwa autentyczności wydawane są przez władze państw trzecich, które udzielają niezbędnych gwarancji w celu zapewnienia właściwego stosowania tych ustaleń;

kontyngent, o którym mowa, będzie zarządzany za pomocą pozwoleń na przywóz; w tym celu należy ustalić zasady składania wniosków oraz zakres informacji, które będą podawane we wnioskach i pozwoleniach, jeśli niezbędne, na zasadzie odstępstwa od niektórych przepisów rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3719/88 z dnia 16 listopada 1988 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i na wywóz oraz świadectw o wcześniejszym wyznaczeniu refundacji dla produktów rolnych ⁽²⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2350/96 ⁽³⁾, oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 1445/95 z dnia 26 czerwca 1995 r. w sprawie zasad stosowania pozwoleń na przywóz i na wywóz w sektorze wołowiny i cielęciny oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 2377/80 ⁽⁴⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 266/97 ⁽⁵⁾;

w celu zapewnienia właściwego zarządzania przywozami mięsa, należy tam, gdzie to właściwe, uzależnić wydawanie pozwoleń na przywóz od ich sprawdzenia, w szczególności w odniesieniu do zapisów na świadectwie autentyczności;

doświadczenie wykazało, że importerzy nie zawsze informują właściwe władze, które wydały pozwolenia na przywóz, o ilości i pochodzeniu wołowiny przywożonej w ramach przedmiotowego kontyngentu; informacja ta jest ważna dla oceny sytuacji na rynku; dlatego należy wprowadzić zabezpieczenie w celu zapewnienia, że importerzy spełniają ten wymóg;

należy ustanowić przepisy zobowiązujące Państwa Członkowskie do przesyłania informacji dotyczących takich przywozów;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym otwiera się następujące wieloletnie kontyngenty taryfowe na okres od dnia 1 lipca danego roku do dnia 30 czerwca roku następnego, zwanego dalej „rokiem przywozowym”:

- 58 100 ton na wysokiej jakości świeże, chłodzone i mrożone mięso bydlęce objęte kodami CN 0201 i 0202 oraz na produkty objęte kodami CN 0206 10 95 i 0206 29 91. Kontyngent ten nosi kolejny nr 09.4002,
- 2 250 ton na mrożone mięso bawole bez kości, objęte kodem CN 0202 30 90, wyrażone w wadze mięsa bez kości. Kontyngent ten nosi kolejny numer 09.4001.

Do celów wykorzystywania wyżej wymienionego kontyngentu 100 kilogramów mięsa z kością jest równoważne 77 kilogramom mięsa bez kości.

2. Do celów niniejszego rozporządzenia „mięso mrożone” oznacza mięso o wewnętrznej temperaturze — 12°C lub niższej w momencie wprowadzenia na obszar celny Wspólnoty.

3. Cło *ad valorem* stosowane wobec produktów przywożonych w ramach kontyngentów określonych w ust. 1 wynosi 20 %.

⁽¹⁾ Dz.U. L 146 z 20.6.1996, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 331 z 2.12.1988, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 320 z 11.12.1996, str. 4.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 143 z 27.6.1995, str. 35.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 45 z 15.2.1997, str. 1.

Artykuł 2

Kontyngent taryfowy na świeżą, chłodzoną i mrożoną wołowinę, przewidziany w art. 1 ust. 1 tiret pierwsze, rozdziela się następująco:

- a) 28 000 ton mięsa bez kości objętego kodami CN 0201 30 i 0206 10 95 oraz odpowiadającego następującej definicji:

„Kawałki specjalnej lub dobrej jakości wołowiny uzyskane ze zwierząt wypasanych wyłącznie na pastwiskach, w wieku między 22 i 24 miesiące, posiadających dwa stałe siekacze oraz odznaczających się żywą wagą rzeźną nie wyższą niż 460 kilogramy, nazywaną »wołowiną specjalną masowaną«, kawałki, które mogą nosić litery »sc« (*special cuts*)”;

- b) 7 000 ton produktów wagi mięsnej objętych kodami CN 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 i 0206 29 91 oraz odpowiadających następującej definicji:

„Wybrane kawałki świeżej, chłodzonej lub mrożonej wołowiny, uzyskanej ze zwierząt posiadających nie więcej niż cztery stałe siekacze, których tusze mają wagę nie większą niż 327 kilogramów (720 funtów), o widocznym gołym okiem zwartym wyglądzie, mięsie jasnego i jednorodnego koloru oraz odpowiedniej, lecz nie nadmiernej warstwie tłuszczu. Mięso będzie otrzymywać świadectwo jako »wysokiej jakości wołowina WE«”;

- c) 6 300 ton mięsa bez kości objętego kodami CN 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 i 0206 29 91 oraz odpowiadającego następującej definicji:

„Kawałki specjalnej lub dobrej jakości wołowiny uzyskanej ze zwierząt wypasanych wyłącznie na pastwiskach, odznaczających się żywą wagą rzeźną nie wyższą niż 460 kilogramów, nazywaną »wołowiną specjalną masowaną«. Kawałki te mogą nosić litery »sc« (*special cuts*)”;

- d) 5 000 ton mięsa bez kości objętego kodami CN 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 i 0206 29 91 oraz odpowiadającego następującej definicji:

„Kawałki wołowiny uzyskane z młodych wołów (*novilhos*) lub jałówek (*novilhas*) w wieku między 20 i 24 miesiące, wypasanych wyłącznie na pastwiskach, które utraciły swoje mleczne siekacze, lecz nie posiadają więcej niż cztery stałe siekacze, które osiągnęły dobrą dojrzałość i których tusze odpowiadają następującym wymogom klasyfikacyjnym:

mięso z tusz klasy B lub R, wyrównanych i o warstwie tłuszczu klasy 2 lub 3; kawałki oznaczone literami »sc« (*special cuts*) lub posiadające etykiety »sc« (*special cuts*) jako znak ich wysokiej jakości są zapakowane w kartony z napisem »wysokiej jakości wołowina«”;

- e) 300 ton produktów wagi mięsnej objętych kodami CN 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 i 0206 29 91 oraz odpowiadających następującej definicji:

„Wybrane kawałki schłodzonej lub mrożonej wołowiny pierwszego gatunku, pochodzące z bydła wypasanego wyłącznie na pastwiskach, które nie posiadają więcej niż cztery stałe siekacze, których tusze mają wagę nie większą niż 325 kg po wypatroszeniu, o widocznym gołym okiem zwartym wyglądzie, o mięsie jasnego i jednorodnego koloru oraz odpowiedniej, lecz nie nadmiernej warstwie tłuszczu. Wszystkie kawałki są pakowane próżniowo i określane jako »wysokiej jakości wołowina«”;

- f) 11 500 ton produktów wagi mięsnej objętych kodami CN 0201, 0202, 0206 10 95 i 0206 29 91 oraz odpowiadających następującej definicji:

„Tusze lub jakiegokolwiek kawałki uzyskane z bydła w wieku nie więcej niż 30 miesięcy, które było karmione przez 100 dni lub więcej porcjami paszy odżywczo zrównoważonej, wysoko energetycznej, zawierającej nie mniej niż 70 % ziarna, o wadze co najmniej 20 funtów na dzień. Wołowinę sklasyfikowaną jako »choice« lub »prime« wg standardów USDA (United States Department of Agriculture) uznaje się za odpowiadającą powyższej definicji. Mięso sklasyfikowane jako A2, A3 lub A4 wg standardów Ministerstwa Rolnictwa Kanady uznaje się za odpowiadające powyższej definicji”.

Artykuł 3

1. Przywóz ilości określonych w art. 2 lit. f) odbywa się z zastrzeżeniem przedłożenia przy dopuszczaniu do swobodnego obrotu:

- pozwolenia na przywóz wydanego na podstawie art. 4 i 5, oraz
- świadectwa autentyczności wydanego na podstawie art. 6.

2. Pozwoleń na przywóz określonych w ust. 1 udziela się na okres miesiąca. Ilości dostępne każdego miesiąca każdego roku przywozowego odpowiadają jednej dwunastej całkowitej ilości określonej w art. 2 lit. f) powiększonej o ilość pozostałą z poprzednich miesięcy, określoną w art. 5 ust. 3.

Artykuł 4

Pozwolenia na przywóz, określonego w art. 3, udziela się pod następującymi warunkami:

- a) wnioskodawca jest osobą fizyczną lub prawną, która w czasie wnoszenia wniosku od 12 miesięcy prowadziła handel wołowiną i cielęciną między Państwami Członkowskimi lub z państwami trzecimi oraz która jest zarejestrowana w Państwie Członkowskim do celów VAT;

- b) złożone wnioski o wydanie pozwolenia obejmują całkowitą ilość nie większą niż ilość dostępna w miesiącu, w którym wniosek został wniesiony;
- c) sekcja 8 wniosków o pozwolenie i samych pozwoleń musi określać kraj pochodzenia; pozwolenia nakładają obowiązek przywozu ze wskazanego kraju;
- d) sekcja 20 wniosków o pozwolenie oraz same pozwolenia zawierają jedno z następujących oznaczeń:
- Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 936/97]
 - Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr 936/97)
 - Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr 936/97)
 - Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97]
 - High — quality beef/veal (Regulation (EC) No 936/97)
 - Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 936/97]
 - Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 936/97]
 - Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr 936/97)
 - Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 936/97]
 - Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 936/97)
 - Nötkött av hög kvalitet (förordning (EG) nr 936/97).

Artykuł 5

1. Wnioski o pozwolenie określone w art. 4 składa się do właściwych władz Państwa Członkowskiego, w którym wnioskodawca jest zarejestrowany do celów VAT, jedynie w czasie pierwszych pięciu dni każdego miesiąca każdego roku przywozowego. Jeśli wnioskodawca złoży więcej niż jeden wniosek, żaden jego wniosek nie jest rozpatrywany.

2. W drugim dniu roboczym następującym po upływie terminu do złożenia wniosków Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o całkowitej ilości objętej wnioskami. Powiadomienia obejmują listę wnioskodawców i wskazują kraje pochodzenia. Wszystkie powiadomienia, łącznie z powiadomieniem o braku wniosków, są wysłane przed godz. 16.00 wyznaczonego dnia.

3. Komisja decyduje, jakie ilości proporcjonalne do ilości objętych wnioskami mogą być przydzielone. Jeśli ilości objęte wnioskami o pozwolenie przewyższają ilości dostępne, Komisja zmniejszy wnioskowane ilości o ustalony procent. Jeśli łączna ilość objęta wnioskami o pozwolenie jest niższa od ilości dostępnych, Komisja określi niewykorzystane ilości do dodania do ilości dostępnych w następnym miesiącu każdego roku przywozowego.

4. Z zastrzeżeniem decyzji Komisji o uwzględnieniu wniosków pozwolenia wydawane są 11 dnia każdego miesiąca.

Artykuł 6

1. Świadczenia autentyczności sporządzane są w jednym oryginalnym egzemplarzu i co najmniej jednej kopii, zgodnie ze wzorem w załączniku I.

Formularze mają wymiary około 210 x 297 mm, a gramatura papieru nie może wynosić mniej niż 40g/m².

2. Formularze drukuje się i wypełniania w jednym z języków urzędowych Wspólnoty; mogą one być również wydrukowane i wypełnione w języku urzędowym lub jednym z języków urzędowych kraju wywozu.

Właściwą definicję z art. 2 stosowaną do mięsa pochodzącego z kraju wywozu podaje się na odwrotnej stronie formularza.

3. Świadczenia autentyczności mają kolejne indywidualne numery seryjne nadawane przez wydające je władze określone w art. 7. Kopie mają te same numery seryjne, co oryginały.

4. Oryginały i kopie świadectw mogą być wypisane na maszynie lub odręcznie. W tym ostatnim przypadku muszą one być wypełnione czarnym atramentem i wielkimi literami.

5. Świadczenia autentyczności są ważne tylko wtedy, jeśli zostały prawidłowo wypełnione i podpisane zgodnie z instrukcjami podanymi w załącznikach I i II przez organ wydający pozwolenie, wymieniony w załączniku II.

6. Świadczenia autentyczności uważa się za należycie wypełnione i podpisane, jeśli oznaczono w nich datę i miejsce wystawienia i jeśli są one opatrzone pieczęcią władz wydających świadectwo oraz podpisem osoby lub osób upoważnionych do ich wystawiania.

Pieczęć może być zastąpiona pieczęcią wydrukowaną na oryginalnym świadectwie autentyczności i jego kopiach.

Artykuł 7

1. Władze wystawiające świadectwo wymienione w załączniku II muszą:

- a) być uznawane za właściwe władze przez kraj wywozu;
- b) zobowiązane są do sprawdzania zapisów na świadectwie autentyczności;
- c) zobowiązane są przekazywać Komisji w każdą środę informacje umożliwiające sprawdzanie zapisów na świadectwach autentyczności.

2. Komisja może wprowadzać zmiany do wykazu, jeśli władze wystawiające świadectwo nie są już uznawane za właściwe, nie wykonują one ciężących na nich obowiązków lub jeśli zostaną wyznaczone nowe władze właściwe do wystawiania świadectw.

Artykuł 8

1. Przywóz ilości określonych w art. 1 ust. 1 tiret drugie i w art. 2 lit. a)–e) jest uwarunkowany przedłożeniem przy dopuszczeniu do swobodnego obrotu pozwolenia na przywóz wystawionego na podstawie art. 4 lit. c) i d) i ust. 2 niniejszego artykułu.

2. a) Oryginał świadectwa autentyczności sporządzonego zgodnie z art. 6 i 7 oraz jego kopię przedstawia się właściwym władzom wraz z wnioskiem o udzielenie pierwszego pozwolenia na przywóz odnoszącego się do tego świadectwa autentyczności. Oryginał świadectwa autentyczności jest przechowywany przez wyżej wskazane władze.

b) Świadectwa autentyczności mogą być wykorzystywane do wydawania więcej niż jednego pozwolenia na przywóz w odniesieniu do ilości nieprzekraczających tych, które są wskazane w świadectwie. Jeśli na podstawie jednego świadectwa wydaje się więcej niż jedno pozwolenie, właściwe władze wykazują na świadectwie autentyczności przydzielone ilości.

c) Właściwe władze wystawiają pozwolenia na przywóz tylko po upewnieniu się, że wszystkie informacje na świadectwie autentyczności są zgodne z informacjami w tym przedmiocie otrzymywanymi każdego tygodnia od Komisji. Pozwolenia wystawia się niezwłocznie po sprawdzeniu tych informacji.

3. Bez względu na ust. 2 lit. c) właściwe władze mogą, w wyjątkowych wypadkach i na należycie uzasadniony wniosek, wydawać pozwolenia na przywóz w oparciu o odnośne świadectwa autentyczności przed otrzymaniem informacji ze strony Komisji. W takich przypadkach, zabezpieczenie składane przy udzieleniu pozwolenia na przywóz określone w art. 12 ust. 1 wynosi 50 ECU za 100 kg wagi netto. Po otrzymaniu informacji dotyczącej świadectwa Państwa Członkowskie zamieniają wysokość tego zabezpieczenia na wysokość zabezpieczenia określonego w art. 12 ust. 1.

Artykuł 9

Świadectwa autentyczności i pozwolenia na przywóz są ważne przez trzy miesiące od daty ich wystawienia. Jednakże termin ich ważności wygasa najpóźniej w dniu 30 czerwca następującego po dacie ich wystawienia.

Artykuł 10

1. Przepisy rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 i rozporządzenia (WE) nr 1445/95 stosuje się z zastrzeżeniem przepisów niniejszego rozporządzenia.

2. Bez uszczerbku dla art. 8 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 ilości przekraczające ilości określone w pozwoleniu na przywóz podlegają pełnej opłacie celnej w przywozie przewidzianej we Wspólnej Taryfie Celnej (WTC).

3. Artykułu 14 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 nie stosuje się.

4. Bez względu na art. 33 ust. 3 lit. b) pkt ii) rozporządzenia (EWG) nr 3719/88 maksymalny termin na przedstawienie dowodu przywozu powodujący przepadek jedynie 15 % zabezpieczenia wynosi 4 miesiące.

Artykuł 11

1. Nie później niż trzy tygodnie po dokonaniu przywozu produktów objętych niniejszym rozporządzeniem importerzy powiadamiają właściwe władze, które wydały pozwolenie na przywóz, o ilości i pochodzeniu przywiezionych produktów. Właściwe władze przekazują te informacje Komisji na początku każdego miesiąca.

2. Nie później niż cztery miesiące po każdym półroczu roku importowego właściwe władze, o których mowa, powiadamiają Komisję w podziale według kraju pochodzenia o ilości produktów określonej w art. 1, na którą zostały wykorzystane w okresie sześciomiesięcznym pozwolenia na przywóz wydane na podstawie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 12

1. Importerzy wnoszący o udzielenie pozwolenia na przywóz składają zabezpieczenie 12 ECU za 100 kilogramów, bez względu na przepisy art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1445/95, oraz zabezpieczenie 1 ECU za 100 kilogramów w celu zapewnienia, że importer przekazuje właściwym władzom informacje określone w art. 11 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

2. Zabezpieczenie dotyczące informacji zwraca się po przekazaniu tych informacji właściwym władzom w terminie określonym w art. 11 ust. 1. W innym przypadku zabezpieczenie ulega przepadkowi.

Decyzję o zwrocie tego zabezpieczenia podejmuje się równocześnie z decyzją o zwrocie zabezpieczenia dotyczącego pozwolenia.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1997 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 maja 1997 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAAŁĄCZNIK I

1. Eksporter (nazwisko i adres)	2. Świadcstwo nr	ORYGINAŁ	
4. Odbiorca (nazwisko i adres)	3. Organ wystawiający		
6. Środki transportu	5. ŚWIADECTWO AUTENTYCZNOŚCI WOŁOWINY I CIEŁĘCINY Rozporządzenie (WE) nr 936/97		
7. Oznaczenia, numery, ilość i rodzaj opakowania; opis towarów	8. Waga brutto (kg)	9. Waga netto (kg)	
10. Waga netto (słownie):			
11. CERTYFIKACJA PRZEZ ORGAN WYSTAWIAJĄCY Niniejszym poświadczam, że wołowina opisana w tym świadectwie odpowiada podanej specyfikacji podanej na odwrocie (a) dla wołowiny wysokiej jakości ⁽¹⁾ (b) dla mięsa bawolego ⁽¹⁾ <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> Miejsce: Data: </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> Podpis i pieczęć (lub pieczęć nadrukowana) </div>			

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.

Do wypełnienia albo na maszynie, albo dużymi drukowanymi literami.

DEFINICJA

**Wysokiej jakości wołowina pochodząca z ...
(właściwa definicja)**

Mięso bawole pochodzące z Australii

ZAŁĄCZNIK II

WYKAZ ORGANÓW W KRAJACH WYWOZU UPOWAŻNIONYCH DO WYSTAWIANIA ŚWIADECTW AUTENTYCZNOŚCI

- SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA:
na mięso pochodzące z Argentyny i odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. a).
 - AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION:
na mięso pochodzące z Australii:
 - a) odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. b);
 - b) odpowiadające definicji podanej w art. 1 ust. 1 tiret drugie.
 - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC):
na mięso pochodzące z Urugwaju i odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. c).
 - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECCÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL(DIOPA):
na mięso pochodzące z Brazylii i odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. d).
 - NEW ZEALAND MEAT PRODUCERS BOARD:
na mięso pochodzące z Nowej Zelandii i odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. e).
 - FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA):
na mięso pochodzące ze Stanów Zjednoczonych Ameryki i odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. f).
 - FOOD PRODUCTION AND INSPECTION BRANCH — AGRICULTURE CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE „PRODUCTION ET INSPECTION DES ALIMENTS” — AGRICULTURE CANADA:
na mięso pochodzące z Kanady i odpowiadające definicji podanej w art. 2 lit. f).
-